



CENTRE DE
LINGUISTIQUE APPLIQUÉE

UNIVERSITÉ DE
FRANCHE-COMTÉ

French as a Foreign Language - FLE

Training Programs for Students and Teachers 2019-2020

centre labellisé

centre affilié



CENTRE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE
DE L'UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ





■ FACTS AND FIGURES

- 60 years of experience in teaching and teacher training
- 4 000 students each year from 110 countries in the world
- 10 foreign languages taught: French as a Foreign Language (FLE), Arabic, Chinese, English, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian and Spanish
- 50 teachers and researchers
- 40 administrative employees
- 100 external professionals
- 32 fully equipped classrooms
- 4 multimedia labs
- 1 multimedia centre (over 4000 square feet, seating capacity for over 130 students, over 30 multimedia workstations)

■ OUR MISSION

- Teaching French (language and culture)
- Teaching 9 other foreign languages
- Providing training programs for language teachers and teacher trainers (educational cooperation projects)
- Providing training programs for managerial staff
- Teaching French to migrants
- Expertise and missions abroad*: designing curricula, training programs and educational resources / assessing teaching programs / auditing institutions (each year, we answer more than 60 requests for support in more than 65 countries throughout the world)
- Research & Development in engineering language training *

** these missions are requested by private firms or numerous educational and cultural institutions, embassies and French and foreign ministries – particularly the ministries of foreign affairs and of national education.*

Would you like to learn or teach French? Welcome to the CLA!



Are you interested in coming to France to learn French in a world-famous language centre? Do you want to live a linguistic and cultural experience in the lovely region of Burgundy – Franche-Comté, which is known for its heritage, history and cuisine? That is what we offer at the Centre for Applied Linguistics (CLA) of the Université de Franche-Comté.

For 60 years, the CLA has built its reputation as a language centre specialized in active pedagogy, and we are delighted to welcome you here today. Our academic institution was one of the first French centres to teach 10 foreign languages through practical teaching methods based on research in applied linguistics.

For the 3rd time in a row, the CLA has been awarded the FLE Quality Label issued by the French state in recognition for its excellence, scoring the maximum grade of 15 stars. It is a member of the CampusFLE group of university centres for French as a Foreign Language and is a partner of the Campusfrance agency.

Every year, almost 4 000 students from 110 countries enjoy quality training at the CLA. Our teaching and expertise, research work and collaboration with the university's research labs, and the warm welcome and cultural immersion provided for international students are what have built the CLA's reputation worldwide.

We hope that choosing the CLA in Besançon, Victor Hugo's hometown, will be your first step towards a fulfilling language immersion experience!

French as a Foreign Language Training Courses



■ FLE Fundamental French Courses

Learn to communicate by speaking and writing, and practice French in groups specifically adapted to your level and needs.

From 300 € for 2 consecutive weeks, 15 hours a week, every morning.

Courses run from September to June.

Students are placed in groups adapted to their level and needs.

Dates available on www.cla.univ-fcomte.fr

Half-year fee : 204 hours, 1 428 €

- from September 16th to December 20th, 2019

- from January 27th to May 15th, 2020

→ Contact: fle-cla@univ-fcomte.fr

■ French Intensive Courses

This program will allow you to quickly improve your language skills and to increase your knowledge of French culture and the French way of life.

From 460 € for 2 consecutive weeks

23 hours of class a week, 5 hours a day.

Students are placed in groups adapted to their level and needs.

Classes take place in the morning. You can attend thematic workshops in the afternoon.

Courses run all through the year.

There are 6 FLE intensive sessions a year for absolute beginners

(4 weeks, 23 hours of class)

→ Contact: fle-cla@univ-fcomte.fr

■ French Super-Intensive Courses

This program will allow you to quickly improve your language skills and to develop them in the field that is most relevant to your needs.

Intensive program:

23 hours of class a week (in groups adapted to each student's level)

+ 5 hours of one-to-one classes a week (French for specific purposes)

From 1 110 € for 2 consecutive weeks

Courses run all through the year.

Dates available on www.cla.univ-fcomte.fr

→ Contact: fle-cla@univ-fcomte.fr



■ The Language, Culture and Society Program: A DUEF University Diploma in French Studies

An A2 level is required to attend these courses.

This program aims at improving and developing your French language skills to B1, B2 and C1 levels. It also allows you to learn more about French society and, more generally speaking, francophone culture.

There are 2 semester-long sessions a year.

Each session is 234 hours (30 ECTS credits), 13 weeks long.

- Semester from January 20th to May 20th, 2020

- Semester from September 7th to December 18th, 2020

Course fee for 1 semester: 1550 €

For these courses, you will need to pay university registration fees (170 €) and the "CVEC", a 91 € contribution to student activities (credit card or cheque only).

→ Contact: duef-cla@univ-fcomte.fr

■ French Bridging Courses: *Prépa Uni*

A B1 level is required to attend these courses.

This program is designed for students who wish to study at a French university. It will allow you to become familiar with French academic methodology and understand the characteristics of academic discourse in order to successfully attend a French or French-speaking university.

● On Site Courses

There are 3 sessions a year. Each session lasts 4 weeks, 80 hours of class, 1120 €

From June 2nd to June 6th, 2020 / From July 6th to July

31st, 2020 / From August 3rd to August 28th, 2020

● *Prép@ FLE-Sup*

Distance Courses

10-hour online course, 100 €

Dates available on www.cla.univ-fcomte.fr

→ Contact: fle-cla@univ-fcomte.fr



PLEASE NOTE
that 5 % tuition fees
are added to course fees,
within the limit of 75€ a year,
except if you register
for a university diploma (DU)
or a master's degree.

PLEASE NOTE
that 5 % tuition fees
are added to course fees,
within the limit of 75€ a year,
except if you register
for a university diploma (DU)
or a master's degree.

Preparing for French Certification Exams



■ DELF-DALF Preparation Courses

For B1, B2 and C1 students.

Our courses will give you the best chances of succeeding when you take the DELF/DALF certification exams, with prep classes to work on the 4 language skills assessed by each certification exam: reading, writing, listening and speaking.

1 session each semester, for a total of 40 hours:

440 € (280 € for CLA students)

From September 23rd to December 6th, 2019

From February 10th to May 7th, 2020

→ Contact: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

■ TCF ANF Preparation Courses

To give you the best chances of succeeding when you take the TCF exams.

3 hours a week, on Saturday mornings,

4 weeks, for a total of 12 hours:

150 € (96 € for CLA students)

2 sessions:

- February 1st, 8th and 15th, March 1st, 2020

- May 2nd, 9th, 16th and 23rd, 2020

→ Contact: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

PLEASE NOTE
that 5 % tuition fees are
added to course fees,
within the limit
of 75 € a year, except
if you register for a university
diploma (DU)
or a master's degree.



French Certification Exams

■ DELF / DALF National Diplomas

● DELF, Diplôme d'études en langue française
A1 and A2 levels: 70 € / B1 and B2 levels: 124 €

● DALF, Diplôme approfondi de la langue française
C1 and C2 levels: 124 €

2019 → 1st session: December 11th, 12th and 13th
registration dates: November 5th to 29th

2020 → 2nd session: May 13th, 14th and 15th
registration dates: March 16th to April 20th

→ 3rd session: Delf Pro, June 18th and 19th
registration dates: April 27th to May 20th

→ 4th session: July 22nd, 23rd and 24th
registration dates: June 15th to July 6th

→ Contact: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

■ TCF – Test de Connaissance du Français

● TCF ANF
Accès à la Nationalité Française,
TCF for French nationality: 83 €

● TCF CRF
Carte de Résident Français, to obtain a French resident card
→ please contact us at: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

● TCF-TP (tout public, for the general public)
Compulsory examinations 65 € / Optional examinations:
writing 34 €, listening 41 €

● TCF Canada
→ please contact us at: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

● TCF pour le Québec
Reading 51 € / listening 41 € / writing 56 € / speaking 56 €

● TCF DAP
Demande d'Admission Préalable à l'inscription à l'université,
TCF for preliminary admission application at a French University: 72 €

→ Contact: certif-fle-cla@univ-fcomte.fr

PLEASE NOTE

that students who are not registered at the CLA are required to pay
a 30 € administration fee for each exam (valid one year).





■ Summer Teacher Training University Program

For teachers, teacher trainers or educational managers.

This program will allow you to improve the techniques you specialize in and experiment practical and innovative language teaching strategies. In a relaxed atmosphere, you will discover new pedagogical approaches and share your experience with teachers from all over the world.

2 weeks, 50 hours, 700 €

From July 6th to 17th, 2020 (No classes on July 14th, for Bastille Day,

45 hours, 630 €)

From July 20th to 30th, 2020

From August 3rd to 13th, 2020

4 weeks, 100 hours, 1200 €

From July 6th to 30th, 2020 (No classes on July 14th, for Bastille Day,

95 hours, 1140 €)

From July 20th to August 13th, 2020

→ Contact: univ-ete-cla@univ-fcomte.fr

■ The PROForm University Diploma: a French as a Foreign Language Teacher Training Course

For teachers or future teachers.

The PROForm university diploma certifies that you have the teaching and methodological skills required to teach French as a foreign or as a second language.

4 weeks, 100 hours, 1200 €*

Between July 6th and August 13th, 2020

→ Contact: du-proform-cla@univ-fcomte.fr

■ The Form@FLE University Diploma: Teaching French as a Foreign Language

An online and distance course for teachers or future teachers.

To develop your professional know-how and obtain a university diploma certifying that you have the methodological skills required to teach French as a foreign or as a second language.

1 semester, 100 hours, 15 ECTS credits, 800 €*

From June 13th to June 16th, 2020

→ Contact: du-formafle-cla@univ-fcomte.fr

Your Choice of Modules:



■ Teaching Primary School French: bi/multilingual teaching or French immersion

This course is for teachers or educators who train primary school teachers, teachers who work in bilingual francophone classes, who teach in French immersion programs or in international schools.

The goal of this program is to allow teachers to develop active and creative pedagogical approaches adapted to the needs of their young learners when teaching French and non-linguistic subjects (DNL).

2 weeks, 50 hours, 700 €/person

or 4 500 € for groups up to 15 people

From July 6th to 17th, 2020 (No classes on July 14th, for Bastille Day,

45 hours, 630 €)

→ Contact: univ-ete-cla@univ-fcomte.fr

■ Teaching French Classes for Newcomers to France (FLI)

This program is designed for professionals or volunteers who wish to teach French to adult immigrants (FLI: Français Langue d'Intégration).

It will allow them to develop contextualized teaching approaches and to implement workable teaching strategies to help adult immigrants with sometimes little or no schooling to adapt to life in their host country.

1 week, 25 hours, 350 €

From July 20th to 24th, 2020

→ Contact: univ-ete-cla@univ-fcomte.fr



→ TAILOR-MADE COURSES: STAGES À LA CARTE

Our teacher training courses can be organized upon request from September to June for existing groups.

* Teachers who apply for the PROForm or Form@FLE university diplomas will need to pay university registration fees (170 €) and the "CVEC", a 91 € contribution to student activities (credit card or cheque only).

Expertise

■ Expertise, Audits and Pedagogical Engineering

The CLA is available to help you with any project you might have.

→ please contact us at: expertise-cla@univ-fcomte.fr

■ FLE-Related professions:

Training Program for Course Coordinators and Academic Advisors

Learn how to best support your educational team and improve the way they teach.

1 week, 25 hours, 550 €

From December 2nd to 6th, 2019 / From July 6th to 10th, 2020

→ Contact: expertise-cla@univ-fcomte.fr

■ FLE-Related professions:

'Running a Language Centre' Internship

Develop the necessary skills to improve the strategic and operational management of a language centre or department.

1 week, 25 hours, 550 €

From December 9th to 13th, 2019

From July 13th to 17th, 2020 (No classes on July 14th, for Bastille Day, 20 hours, 440 €)

→ Contact: expertise-cla@univ-fcomte.fr

■ FLE-Related professions:

Training Program for Course Coordinators and Academic Advisors + 'Running a Language Centre' Internship

2 weeks, 50 hours, 950 €

From December 2nd to 13th, 2019

From July 6th to 17th, 2020 (No classes on July 14th, for Bastille Day, 45 hours, 855 €)

→ Contact: expertise-cla@univ-fcomte.fr

PLEASE NOTE
that 5 % tuition fees are
added to course fees,
within the limit
of 75 € a year, except
if you register for a university
diploma (DU)
or a master's degree.



■ FLE-Related Professions, Training Engineering and International Cooperation Master's Degree

For students, teachers and educational managers.

This two-year training program will allow you to obtain a French university master's degree.

Year 1 is dedicated to teaching students to acquire the knowledge needed to design teaching materials adapted to either on-site or on-line courses for French as a foreign or as a second language, French for specific objectives, academic French and French for non-linguistic subjects.

Year 2 focuses on project-based learning and allows students to specialize in training engineering.

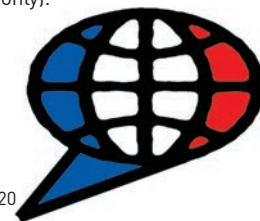
During both years, class time is split between distance learning and on-site intensive classes in Besançon (2 weeks the first year, 3 weeks the second year). This master's degree aims at helping students acquire and develop the knowledge and skills needed in the field of teaching and training engineering for FLE-related professions.

2 academic years (120 ECTS credits):

1500 to 1800 hours of student work (including a 300-hour internship)

Tuition fees: 354 € + 243 € university registration fees + 91 € for the CVEC contribution to student activities (credit card or cheque only).

→ Contact: master-cla@univ-fcomte.fr



Why choose us?

■ A Warm Welcome to New Students

The Reception Office at the CLA is dedicated to providing you with all the practical information you will need to make your stay a pleasant one. We are always available to answer any questions you might have, or to help you with administrative procedures.

► **The CLA can welcome student groups** when they arrive at the train station (this service is available upon request). We recommend that you arrive a few days before the first day of class.

► **At the beginning of each semester**, the CLA organizes an information fair to help students adapt to life in Besançon. During this event, you can learn more about all the sports and leisure activities available to you, and get useful information about transport, healthcare, and student discount cards (carte jeune).

→ Contact: accueil-cla@univ-fcomte.fr

■ Your stay in Besançon

Whether you're looking for accommodation in a student or hotel residence, want to rent a room in a private home or stay with a host family, we can help you find the best place to live. We also offer specific help for student groups.

► Estimated housing costs:

- Stay with a host family, breakfast and dinner included: 27 €/day

- Rent a private room in a house or apartment (from 350 €/month)

or a furnished apartment (from 400 €/month)

- Live in a student residence or youth housing centre: en suite + shared facilities from 257 €/month

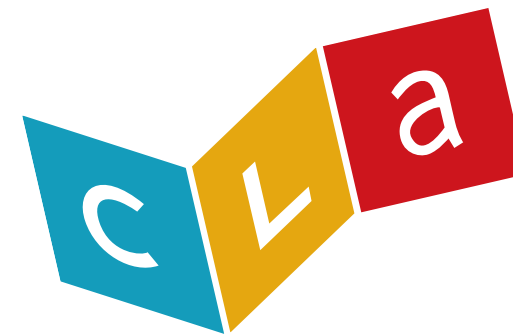
→ Contact: accueil-cla@univ-fcomte.fr

► Eating in Besançon

The CROUS university cafeterias offer special prices for: university students (3,25 €), CLA trainees (6,50 €) and visitors (7,90 €)

If your stay in France exceeds 3 months, you can apply for housing benefits (allocation logement).

These benefits are income-related and apply to students who have a long-stay visa or residence permit.



■ A Wide Array of Activities

Our Student Activity Service (*service culturel*) offers a wide range of outings and events which are great opportunities for language practice. You can find language exchange partners with the *tandems linguistiques* program, participate in conversation workshops, enjoy concerts, visit museums and exhibitions, go on day trips and scavenger hunts. Many student parties and international gatherings are also held, the highlight of which is the *Tour du Monde en 80 Plats* (around the world in 80 dishes), a unique food festival during which you can sample specialties from dozens of different countries.

→ Contact: culturel-cla@univ-fcomte.fr, tél. 03 81 66 52 22

■ The CLA Media Centre

In addition to your courses, the Media Centre offers a large choice of documents to help you learn French. You can relax or work at your own pace with our selection of books, online resources, magazines and CDs. And of course, our staff is always available to help you. Throughout the year, exhibitions and events enliven the Media Centre and allow you to discover more about the world.

→ Contact: mediatheque-cla@univ-fcomte.fr

■ How to register:

Once you have chosen your training course on our website www.cla.univ-fcomte.fr, you can register online:

Click on 

If you already have a CLA account, continue as indicated.

If you are registering for the first time, click on 

▶ You will need to have an email address to fill in the questionnaire.

The price of your course will be in euros. You must be at least 17 years old when the course starts. Groups of young people who are under this age must be accompanied by an adult.

▶ Your registration will be taken into account only after you have paid a deposit; prices are available on our website: www.cla.univ-fcomte.fr

▶ Once we have received your payment, we will send you a letter of registration. If you apply for student housing at our Accommodation Office, we will also be able to deliver an official certificate proving you have a place to stay (attestation d'hébergement).

→ For any information please contact fle-cla@univ-fcomte.fr

■ Getting a Visa

Depending on your nationality and the length of your stay in France, you might need to apply for a visa: please inquire at your country's French Embassy. Some students, depending on their nationality, are required to sign up on the following platform (*études en France*): <https://pastel.diplomatie.gouv.fr/etudesenfrance>



■ Your Multi-Service Student Card

If you are a registered student at the university you can get a PASS'UBFC multi-service card. This will allow you to get special discounts for your meals at the CROUS university cafeterias.

■ How to Pay

Prices in this booklet apply to the 2019-2020 academic year.

You can pay for your course:

▶ on-line, after having registered, by credit card on the following website: www.cla.univ-fcomte.fr

▶ by bank transfer (please give the name of the chosen training program and of the student registering)

- Bank details: DRFIP Franche-Comté Doubs
63 quai Veil-Picard 25030 Besançon cedex FRANCE
- Bank code: 10071 / Sort code : 25000
- Account number: 00001002577 / RIB key: 08
- IBAN code : FR 76 1007 1250 0000 0010 0257 708
- BIC code : TRPUFRP1

▶ by cheque, if you have a French bank account. Cheques should be made payable to 'Monsieur l'Agent comptable de l'Université de Franche-Comté' and sent to the CLA: 6 rue Gabriel Plançon 25030 Besançon cedex FRANCE

▶ by postal order to *Agent comptable de l'Université de Franche-Comté*; in this case, do not forget to enclose a photocopy of your receipt when you send your registration form.

▶ in cash (euros only).



■ Withdrawals - Refunds

Any course which you have chosen and signed up for must be paid for entirely. Refunds will only be accepted due to events beyond a student's control (visa refusal, serious illness, accident, death of a spouse, parent or child, natural disaster, etc.) if supporting documents are presented.

■ Postponing your Course

If you are forced to cancel your course for reasons other than the ones mentioned above, you can use the amount you have already paid to participate in another session or course in the year following your first payment. Please note that you must notify the CLA at least two weeks before the beginning of the course you initially registered for.

■ Absences

Any absence which can't be justified by events beyond a student's control (see above) will be charged.

■ Cancellations by the CLA

We always take great care in organizing our courses. However, if a training program does not reach the minimum number of students two weeks before the date of the course, we will be forced to cancel the program and will refund all registration fees.

■ Any Questions?

The Reception Office and pedagogical coordinators are here to help and answer any questions you may have as quickly as possible.

■ Responsibility

Students are advised to check with their insurance company that their contract covers risks that may occur during the training program.

■ Use of Personal Image

Pictures and videos taken of students during class time or other educational activities may be used by the CLA for promotional purposes (on its website, on social media or in informational publications). If you do not consent to the use of your personal image, please let us know.



■ Holidays – FLE Training Courses 2019

Fall break: from Monday, October 21st to Friday, October 25th

Christmas break: from Monday, December 22nd to Friday, January 3rd

2020

Winter break: from Monday, February 24th to Friday, February 28th

Spring break: from Monday, April 27th to Friday, May 1st

■ Holidays – LCS DUEF courses 2019

Fall break: from Monday, October 28th to Friday, November 1st

2020

Winter break: from Monday, February 24th to Friday, February 28th

Spring break: from Monday, April 20th to Friday, May 1st

■ Public Holidays

2019

All Saints' Day: Friday, November 1st

Armistice Day: Monday, November 11th

Christmas Day: Wednesday, December 25th

2020

New Year's Day: Wednesday, January 1st

Easter Monday: Monday, April 13th

Labour Day: Friday, May 1st

V-E Day: Friday, May 8th

Ascension Day: Thursday, May 21st

Whit Monday: Monday, June 1st

Bastille Day: Tuesday, July 14th

Assumption of the Virgin Mary:

Saturday, August 15th

Armistice Day: Wednesday, November 11th

Christmas Day: Friday, December 25th

* Public holidays

Our prices and the length of our courses take public holidays into account.





UNIVERSITÉ DE
FRANCHE-COMTÉ


Centre de linguistique appliquée
de l'Université de Franche-Comté

6 rue Gabriel Plançon
25000 Besançon France
+ 33(0)3 81 66 52 00
fle-cla@univ-fcomte.fr
www.cla.univ-fcomte.fr

Follow us!

 CLA Besançon - Université de Franche Comté
@cla.besancon

 CLA Besançon
@cla.besancon

 CLA Besançon
@cla_besancon

 CLA Besançon - Université de Franche Comté
@cla-besancon

 cla université franche-comté